



Abendmusik

with the
*Broadway Symphony
and Seattle Chamber Singers*
George Shangrow, Conductor

A series of six concerts
featuring the sacred cantatas of
Johann Sebastian Bach

The Broadway Symphony/Seattle Chamber Singers

George Shangrow, Founder, Musical Director

Holly Merrill Lane, Managing Director

P.O. Box 4569

207 1/2 First Ave S.

Seattle, WA 98104

(206)682-5208

Office Support

Ron Haight, Production Manager, Assistant Conductor

Mara Rogers, Administrative Assistant

Kay Verelius, Graphic Designs

Eileen Lusk, Personnel



Maggie and Jeff Weissman

5408 Sand Point Way NE

Seattle, WA 98115

524-4873

The Broadway Symphony and Seattle Chamber Singers
George Shangrow, conductor

present

Abendmusik I

Sunday, August 19, 1990

University Unitarian Church

Cantatas of Johann Sebastian Bach

Jesu, der du meine Seele

BWV 78

Chorus

Soprano, Alto Duet - Ann Erickson, Lori Summers

Tenor Recitative - Stuart Lutzenhiser

Tenor Aria - Stuart Lutzenhiser

Bass Recitative - Brian Box

Bass Aria - Brian Box

Chorale

Wir danken dir, Gott, wir danken dir

BWV 29

Sinfonia

Chorus

Tenor Aria - Stuart Lutzenhiser

Bass Recitative - Brian Box

Soprano Aria - Ann Erickson

Alto and Chorus Recitative - Lori Summers

Alto Aria - Lori Summers

Chorale

Pause for Refreshment

Musical Surprise

The Broadway Symphony and Seattle Chamber Singers are artists-in-residence at
University Unitarian Church

BWV 78

Jesu, der du meine Seele

Kantate zum 14. Sonntag nach Trinitatis
für Sopran, Alt, Tenor, Baß, vierstimmigen Chor,
Horn, Flöte, 2 Oboen, Streicher und Generalbaß

1. Coro (Choral)

Jesu, der du meine Seele
Hast durch deinen bittern Tod
Aus des Teufels finstern Höhle
Und der schweren Seelennot
Kräftiglich herausgerissen
Und mich solches lassen wissen
Durch dein angenehmes Wort,
Sei doch itzt, o Gott, mein Hort!

Chor, Gesamtinstrumentarium
144 Takte, g-Moll, 3/4 Takt

2. Aria (Duetto)

Wir eilen mit schwachen, doch emsigen Schritten,
O Jesu, o Meister, zu helfen zu dir.
Du suchest die Kranken und Irrenden treulich.
Ach höre, wie wir
Die Stimmen erheben, um Hülfe zu bitten!
Es sei uns dein gnädiges Antlitz erfreulich!

Sopran, Alt, Bc.
148 Takte, B-Dur, 4/4 Takt

3. Recitativo

Ach! ich bin ein Kind der Sünden,
Ach! ich irre weit und breit.
Der Sünden Aussatz, so an mir zu finden,
Verläßt mich nicht in dieser Sterblichkeit.
Mein Wille trachtet nur nach Bösen.
Der Geist zwar spricht: ach! wer wird mich
erlösen?

Aber Fleisch und Blut zu zwingen
Und das Gute zu vollbringen,
Ist über alle meine Kraft.
Will ich den Schaden nicht verhehlen,
So kann ich nicht, wie oft ich fehle, zählen.
Drum nehm ich nun der Sünden Schmerz und
Pein

Und meiner Sorgen Bürde,
So mir sonst unerträglich würde,
Ich liefre sie dir, Jesu, seufzend ein.
Rechne nicht die Missetat,
Die dich, Herr, erzürmet hat!

Tenor, Bc.
24 Takte, d-Moll - c-Moll, 4/4 Takt

1. Chorus [Verse 1] (S, A, T, B)

Jesus, thou who this my spirit
Hast through thy most bitter death
From the devil's murky cavern
And that grief which plagues the soul
Forcefully brought forth to freedom
And of this hast well assured me
Through thy most endearing word,
Be e'en now, O God, my shield!

2. Aria (S, A)

We hasten with timid but diligent paces,
O Jesus, O master, to thee for thy help.
Thou seekest the ailing and erring most
faithful,
Ah, hearken, as we
Our voices are raising to beg thee for succor!
Let on us thy countenance smile ever gracious!

3. Recitativo (T)

Ah! I am a child of error,
Ah! I wander far and wide.
The rash of error which o'er me is coursing,
Leaves me no peace in these my mortal days.
My will attends alone to evil.
My soul, though, saith: ah, who will yet
redeem me?

But both flesh and blood to conquer,
And bring goodness to fulfilment,
Surpasseth all my power and strength.
Though I my error would not bury,
Yet I cannot my many failures number.
Therefore, I take my sinful grief and pain
And all my sorrow's burden,
Which would be past my pow'r to carry:
I yield them to thee, Jesus, with a sigh.
Reckon not the sinful deed,
Which, O Lord, hath angered thee!

4. Aria

Das Blut, so meine Schuld durchstreicht,
Macht mir das Herze wieder leicht
Und spricht mich frei.
Ruft mich der Höllen Heer zum Streite,
So stehet Jesus mir zur Seite,
Daß ich beherzt und sieghaft sei.

Tenor, Flöte, Bc.
73 Takte, g-Moll, 6/8 Takt

5. Recitativo

Die Wunden, Nägel, Kron und Grab,
Die Schläge, so man dort dem Heiland gab,
Sind ihm nunmehr Siegeszeichen
Und können mir verneute Kräfte reichen.
Wenn ein erschreckliches Gericht
Den Fluch vor die Verdammten spricht,
So kehrst du ihn in Segen.
Mich kann kein Schmerz und keine Pein
bewegen,

Weil sie mein Heiland kennt;
Und da dein Herz vor mich in Liebe brennt,
So lege ich hinwieder
Das meine vor dich nieder.
Dies mein Herz, mit Leid vermengen,
So dein teures Blut besprenget,
So am Kreuz vergossen ist,
Geb ich dir, Herr Jesu Christ.

Baß, Streicher, Bc.
27 Takte, Es-Dur - f-Moll, 4/4 Takt

6. Aria

Nun du wirst mein Gewissen stillen,
So wider mich um Rache schreit,
Ja, deine Treue wird's erfüllen,
Weil mir dein Wort die Hoffnung beut.
Wenn Christen an dich glauben,
Wird sie kein Feind in Ewigkeit
Aus deinen Händen rauben.

Baß, Oboe, Streicher, Bc.
61 Takte, c-Moll, 4/4 Takt

7. Choral

Herr, ich glaube, hilf mir Schwachen,
Laß mich ja verzagen nicht;
Du, du kannst mich stärker machen,
Wenn mich Sünd und Tod anficht.
Deiner Güte will ich trauen,
Bis ich fröhlich werde schauen
Dich, Herr Jesu, nach dem Streit
In der süßen Ewigkeit.

Chor, Gesamtinstrumentarium
16 Takte, g-Moll, 4/4 Takt

4. Aria (T)

That blood which through my guilt doth stream,
Doth make my heart feel light again
And sets me free.
Should hell's own host call me to battle,
Yet Jesus will stand firm beside me,
That I take heart and vict'ry gain.

5. Recitativo (B)

The wounding, nailing, crown and grave,
The beating, which were there the Savior giv'n
For him are now the signs of triumph
And can endow me with new strength and power.
Whene'er an awful judgment seat
A curse upon the damned doth speak,
Thou changest it to blessing.
There is no grief nor any pain to stir me,
For them my Savior knows;
And as thy heart for me with love doth burn,
So I in turn would offer
Whate'er I own before thee.
This my heart, with grief acquainted,
Which thy precious blood hath quickened,
Shed upon the cross by thee,
I give thee, Lord Jesus Christ.

6. Aria (B)

Now thou wilt this my conscience quiet
Which 'gainst my will for vengeance cries;
Yea, thine own faithfulness will fill it,
Because thy word bids me have hope.
When Christian folk shall trust thee,
No foe in all eternity
From thine embrace shall steal them.

7. Chorale [Verse 12] (S, A, T, B)

Lord, I trust thee, help my weakness,
Let me, yea, not know despair;
Thou, thou canst my strength make firmer
When by sin and death I'm vexed.
Thy great goodness I'll be trusting
Til that day I see with gladness
Thee, Lord Jesus, battle done,
In that sweet eternity.

BWV 29

Wir danken dir, Gott, wir danken dir

Kantate zum Ratswechsel

für Sopran, Alt, Tenor, Baß, vierstimmigen Chor,
obligate Orgel, 3 Trompeten, Pauken, 2 Oboen,
Streicher mit Solo-Violine und Generalbaß

1. Sinfonia

Orgel, 3 Trompeten, Pauken, 2 Oboen, Streicher, Bc.
138 Takte, D-Dur, 3/4 Takt

2. Coro

*Wir danken dir, Gott, wir danken dir und verkündi-
gen deine Wunder.*

Chor, Gesamtinstrumentarium
91 Takte, D-Dur, 2/2 Takt

3. Aria

Halleluja, Stärk und Macht
Sei des Allerhöchsten Namen!
Zion ist noch seine Stadt,
Da er seine Wohnung hat,
Da er noch bei unserm Samen
An der Väter Bund gedacht.

Tenor, Violine, Bc.
232 Takte, A-Dur, ♩ Takt

4. Recitativo

Gottlob! es geht uns wohl!
Gott ist noch unsre Zuversicht,
Sein Schutz, sein Trost und Licht
Beschirmt die Stadt und die Paläste.
Sein Flügel hält die Mauern feste.
Er läßt uns allerorten segnen,
Der Treue, die den Frieden küßt,
Muß für uns für
Gerechtigkeit begegnen.
Wo ist ein solches Volk wie wir,
Dem Gott so nah und gnädig ist!

Baß, Bc.
13 Takte, fis-Moll - e-Moll, 3/4 Takt

1. Sinfonia

2. Chorus [Dictum] (S, A, T, B)

*We give thee thanks, God, we give thee thanks and
proclaim to the world thy wonders.*

3. Aria (T)

Hallelujah, strength and might
To the name of God Almighty!
Zion is his city still,
Where he doth his dwelling keep,
Where he still with our descendants
Keeps our fathers' covenant.

4. Recitative (B)

Praise God! We are so blest!
God is still our sure confidence,
His shield, his help and light
Protect the town and all its mansions.
His pinions hold the walls unshaken.
He gives us ev'rywhere his blessing,
And faithfulness which kisseth peace
Must evermore
With justice meet together.
Where is a people such as we,
Whom God so near and gracious is?

5. Aria

Gedenk an uns mit deiner Liebe,
Schleuß uns in dein Erbarmen ein!
Segne die, so uns regieren,
Die uns leiten, schützen, führen,
Segne, die gehorsam sein!

Sopran, Oboe, Streicher, Bc.
102 Takte, h-Moll, 6/8 Takt

6. Recitativo e Coro

Vergiß es ferner nicht, mit deiner Hand
Uns Gutes zu erweisen;
So soll
Dich unsre Stadt und unser Land,
Das deiner Ehre voll,
Mit Opfern und mit Danken preisen,
Und alles Volk soll sagen:
Amen!

Alt, Chor, Bc.
8 Takte, D-Dur, 4/4 Takt

7. Aria

Halleluja, Stärk und Macht
Sei des Allerhöchsten Namen!

Alt, Orgel, Bc.
72 Takte, D-Dur, 2/2 Takt

8. Choral

Sei Lob und Preis mit Ehren
Gott Vater, Sohn, Heiligem Geist!
Der woll in uns vermehren,
Was er uns aus Gnaden verheißt,
Daß wir ihm fest vertrauen,
Gänzlich verlassen auf ihn,
Von Herzen auf ihn bauen,
Daß unsr Herz, Mut und Sinn
Ihm tröstlich solln anhangen;
Drauf singen wir zur Stund:
Amen, wir werden's erlangen,
Glaubn wir aus Herzens Grund.

Chor, Gesamtinstrumentarium
44 Takte, D-Dur, 3/4 Takt

5. Aria (S)

Remember us with thine affection,
Embrace us in thy mercy's arms!
Bless all those who us now govern,
Those who lead us, guard us, guide us,
Bless those who obey as well!

6. Recitative (A and S, A, T, B)

Forget not further still with thine own hand
Prosperity to give us:
Thus shall
Now this our town and this our land,
Here with thine honor filled,
With sacrifice and thanks extol thee,
And all the people shall say:
Amen!

7. Aria (A)

Hallelujah, strength and might
To the name of God Almighty!

8. Chorale (S, A, T, B)

Now laud and praise with honor
God Father, Son, and Holy Ghost!
That he in us make flourish
What he to us in mercy pledged,
That we should firmly trust him,
In full on him relying,
Sincerely in him hoping;
That our heart, mind and will
To him with joy be fastened;
To this now let us sing:
Amen, we shall achieve it,
We trust with all our heart.

Now All the Heavenly Splendor

INNSBRUCK 1.7.6.7.7.8.

Paul Gerhardt, 1648

Paraphrase by Robert Bridges, 1899

Attributed to Heinrich Isaak (ca. 1450-1517)

Harmonized by J. S. Bach, 1729

Now all the heaven-ly splen - dor Breaks forth in star-light

ten - der From myr - iad worlds un - known; And

we the mar - vel see - ing, For - get our self - ish

be - ing, For joy of beau - ty not our own.

EVENING

The Broadway Symphony and Seattle Chamber Singers'

Cadenza!

John H. Addison, MD
Anonymous (5)
Erna Langer Baker
Rosemary Berner
Arthur & Dorothy Bestor
Melanie & Gren Bjork
Jane Blackwell
Carol Blakey
Janet Bowersox
David & Julia Brewer
Kathryn Chadwick
Vladimir & Marta Chaloupka
Jayne Shana Deyoc
Beatrice Dolf
Dean Drescher
Maurine Eggertsen
Robert E. Frey, CFP
Alisan Geisy
Mary Gray
Karen & Tom Hammond
James Hattori
Dale Heidal
Marla Herbig
Mark Jennings & Joyce Dunnington

Phillip N. Jones, Jr.
Mark Kawasaki
Gerald & Betty Kechley
F. Christian Killien, MD
Robert Kirk
Fritz Klein
Marilyn J. Ladin
Miriam Lucian
Charles Lutz & Marlene Schneider
Dr. Richard Lyman
Avron Maletzky
The McGee Family
Suzi Means
Laurie Medill
Ann & Jerry Minzel
Patricia Monohon
Rosemary K. Namit
Kristina Newman
Elwyn H. Odell
Elaine Packard
Bruce & Gretchen Parker
Rebecca Parker
John & Carol Pearson

Ivar Pedersen
Leif-Ivar Pedersen
Jocelyn Phillips
Lois & Kenneth Prestrud
Paul H. Raabe
Ann Roggasch
Charles Rosen
Carol Sams
Robert Schilperoot
Mr. & Mrs. Carl Schilperoot
William & Sondra Schink
George Shangrow
Sandra Schwab
Susan & Alan Sherbrooke
Nedra Slauson
Richard & Nancy Taw
Wallace M. Turner
Kay Verelius
R.M. Van Winkle
Julie Reed Wheeler
Edwin Winkey
Elmer N. Witt
Jerry & Nancy Worsham
Richard Wyckoff

Join the Club!

Last year, we established *Cadenza!* in honor of our 20th Anniversary. It was a huge success! Contributions from founding members helped us reduce our deficit and take a step toward a bright future. We now invite you to join this special group of people with a contribution of \$200 or more. Members of *Cadenza!* receive a complimentary 20th Anniversary Season Poster, a subscription to our quarterly newsletter, *Con Brio*, and special seating at all concerts. Call the office at 682-5208 for details, or send in the following form.

Yes, I(we) would like to join *Cadenza!*

Name _____ My Check for \$200 is enclosed _____
Street _____ Charge VISA/MC/AMEX (\$200) _____
City/Zip _____ # _____
Phone _____ Exp. _____

Mail to: BS/SCS, P.O. Box 4569, Seattle, WA 98104
This list reflects donations made from 1/1/89 to 5/10/90

The Broadway Symphony and Seattle Chamber Singers

George Shangrow, conductor

VIOLIN

Debbie Kirkland, principal second
Leif-Ivar Pederson, concertmaster
Sondra N. Schink
Diane Lange
Maria Hunt
Jeanne M. Nadreau
Misa Mihara

VIOLA

Sam Williams, principal
Timothy Prior
Alice Leighton

CELLO

Valerie Ross
Julie Reed Wheeler, principal

BASS

Alan Goldman

OBOE

M. Shannon Hill, principal
Janet Putnam

BASSOON

Yvonne Kershaw, principal

HORN

Bill Hunnicutt

TRUMPET

Matt Dalton, principal
Gary Fladmoe
Dan Harrington

TIMPANI

Daniel Oie

ORGAN

Robert Kechley

SOPRANO

Crissa Cugini
Ann Erickson
Christina Fairweather
Kathe Kern
Kathy Sankey
Pamela Silimperi
Janet Sittig

TENOR

Paul Benningfield
Ron Haight
Phil Jones
Stuart Lutzenhiser
Paul Raabe

PERSONNEL

Catherine Haight

ALTO

Luna Bitzer
Marta Chaloupka
Polly Detels
Mary Beth Hughes
Suzi Means
Laurie Medill
Susan Miller
Janet Ellen Reed
Kay Verelius

BASS

Brian Box
Andrew Danilchik
Mark Haight
Phil Rohrbough
Bob Schilperoort
Richard Wyckoff

OUR PATRONS

COMPOSER (Over \$4,000)
Western Piano & Organs

CONDUCTOR (\$1500 to \$3999)
Seafirst Corporation
Seattle Arts Commission
Washington State Arts Commission

SUSTAINER (\$500 to \$1499)
John H. Addison, MD
Anonymous
Carol E. Blakey
The Boeing Company
Norma & Alex Cugini
King County Arts Commission
Greg Kucera Gallery
U S West Foundation

BENEFACTOR (\$250 to \$499)
Dr. Denis Bouvier
Christine Garcia
Consulate General of the Federal
Republic of Germany
Dean Drescher
Dale Heidal
Margaret Marshall
SAFECO Insurance Companies
Ed Winkey

PATRON (\$100 to \$249)
Laurie Y. J. Aleona
Phyllis Allport
Dr. & Mrs. Ernst W. Baur
David and Julia Brewer
Dr. & Mrs. Simpson Burke
Winston C. Brough Co.
Vladimir & Marta Chaloupka
Ellen Chambers
Belle Chensault
Annette Cleaves
Copass Family
Walter and Olga Danilchik
Andrew Danilchik
Ann Dittmar
Beatrice Dolf
Peter & Tina Fairweather
Paty & Jerry Gropp
Christopher L. Hansen
Philip N. Jones, Jr.
Charles & Mary Kingsford-Smith
Fritz Klein
Jean LeNorman
Richard Lyman
Rosemary K. Namit
Mrs. Dorothy Nichols
Paul H. Raabe

Stephanie Read
Paula Rimmer
Sondra Schink
Showpiece, Inc.
Showpiece Investment Pty. Mgt.
Sandra & Robert Schwab
Pamela Silimperi
Janet Sittig
David & Nancy Soreide
Marjorie Tisdall
Liesel van Cleeff
Kay Verelius
Westinghouse Foundation

SPONSOR (\$50 to \$99)
Steve & Laila Adams
Anonymous
Vivian Beauchaine
Paul Benningfield
Robert & Rosemary Bezzo
Becky Brown
Alice S. Burgess
Kathryn Chadwick
Mrs. Geraldine Hunter Cook
Paul Crowder
Cathy Cugini
Matt Dalton
Bruce Danielson
Susan Dunn
Virginia Dunn
Susan M. Dyer
Martin M. Forseth
P. E. Gladfelter
Helen Hammond
Guy & Shirley Hartman
Susan Heikkaca &
David M. Bowden
Ivan A. & Janette Hill
Ethel L. Holmes
Mary Beth Hughes
John Franklin Jones
Dr. F. Christian Killien
Jo Anne Kirkland
Fred & Olga Klein
Jill Kraakmo
Kathryn Larson
Eileen Lusk
Robert Lusk
Russell Mallett
Else Mans
Ruth Martens
James C. Mattson
Suzi Means
Laurie Medill & David Savage
John & Helen Morse
Marjorie Munday

Angela & Tom Owens
Bruce & Gretchen Parker
Robert Pope
Dickson Preston
Carolyn Rasch
Richard J. Reed
Eric & Karen Richter
Nancy Robinson & Clifford Parrish
Mr. & Mrs. Carl Schilperoot
Robert Schilperoot
William Schink
Joan Selvig
Nancy Shasteen, MD
Joel Shechter
Myron & Kaye Skubinna
Nedra Slauson
Susan J. Spaulding
John Stenseith
Strands
Kathleen Sullivan
Paul Tholfson
Mina Lee Thomas
Vicky Thomas
Jeff Thompson
Pauline & Stephen Tobias
Pamela & Alan Toelle
Wes Uhlman & Assoc
Delores Verelius
George K. Vestal
George Wallerstein
Robert & Lorraine Weltzien
Earl & Bernice Wheatley
Henry & Murthe Winkey

FRIEND (\$25 to \$49)
Dennis and Caroline Aaron
Bijan Afar, DDS
David A. Aggerholm
Sharon Agnew
Roberto Altschul
Byron & Pauline Anderson
Bill & Hallie Appel
Sharon Arntz
Kurt & Leslie Asplund
Deborah Baird
Dr. & Mrs. Arthur Bestor
Joe Bitzer
Jane Blackwell
Jan Bowersox
R.W. Brandt
Hugh G. Brown
Dr. & Mrs. Lowell Brown
Julie Callebert
Elzelina J. Callis
Claire Y. Chapdu
Anna Bezzo-Clark & Bennett Clark
Continued on next page

OUR PATRONS

Continued from previous page

Bob & Pat Davenport
Felicia Dobbs
Daniel and Kathleen Dow
Dave Ferguson
Gary Fladmoe
Lucy Flegel
David and Mary Gene Fowler
Barbara Gaines
Jane Gilbertsen
Margaret Gojio
Dell Gossett
Stuart R. Grover
Laura Haferman
Peter Hall & Laura Toney
Bonnie Hamson
Dan Harrington
John Hay
Dawn B. Hetrick, MD
Shannon Hill
William Hunnicutt
Kathie & Paul Irwin
Shari Johnson
Marilyn & Roy Johnson
Robert & Catherine Kapp
Catherine Keen-Conway
Fenn & Ron Ketchoyian
Barbara Krohn
Susan Lanker
Fran Lewis

Colleen Loewen
Marge Lueders
Jackie Malaspino
Christiane Malo
Herbert F. Mann
Pat McDonald
Dorothy & Craig McGee
Microsoft Corporation
Marjorie J. Miller
Susan Miller
Theresa Moore
Audrey & Howard Morrill
Christine B. Moss
Sydney Munger
Richard Myers
Carol Neiman
Peter Newman
Penny Nichols
Ed Nugent
Karen Oatey
Deborah & Jeff Parsons
Gene Patterson
Lois Rathvon
Mrs. David L. Riggs, Sr.
Roger Rindge
Thomas W. Rochelle
Burton & Pearl Rose
Dr. David R. Saunders
F. W. Scholz
Jan and Ron Schwert

Jeff Sherwood
Catherine L. Scott
John Shimer
Barbara & Dale Showalter
Rebecca Simmons
Howie Slauson
Marcia Smith
Naomi Smith
Lee G. Smith
Peggy Smith
Mary Stephens
Felice Stevens
David Streatfield
Betty Strehlau
Rudolph Tapiro
Valerie Ann Taylor
Jett and Mildred Thomas
Pat Thurtle
Darrell W. Turner
Tjitske Vander Meulen
Mymie & Ruben Van
Kempen
Dr. Susan Vlasuk
Mrs W.C. Webb
Barbara Weinstein
Donna Weller
John Williamson
Mildred Winder
Elmer N. Witt
E.R. Young

This list reflects donations of \$25 or more from 8/1/89 to 4/1/90. Broadway Symphony/Seattle Chamber Singers would like to thank all of their patrons for their generous support.

The Broadway Symphony and Seattle Chamber Singers would deeply appreciate your gift of support. Contributions may be sent to:

**Broadway Symphony/
Seattle Chamber Singers**

P.O. Box 4569
Seattle, WA 98104
(206) 682-5208